

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Kleines Missverständnis  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-480525>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

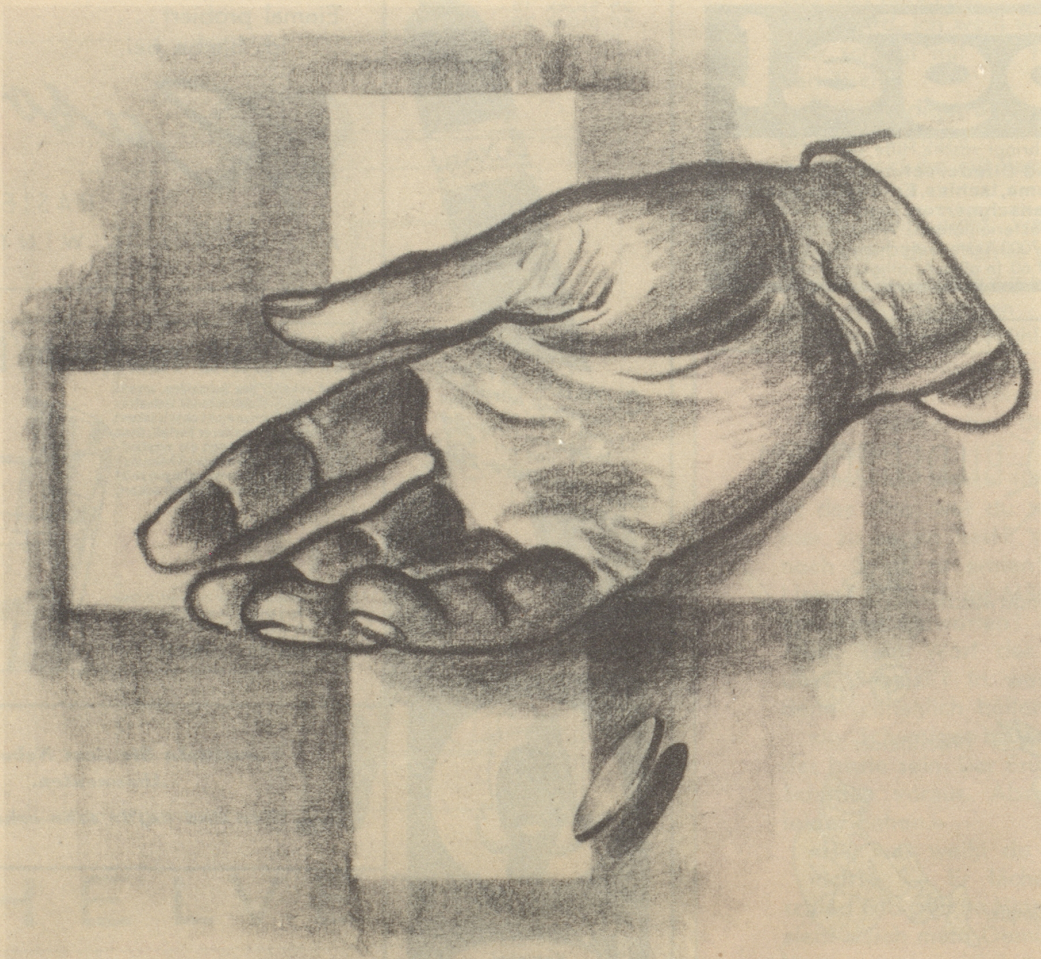
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Vergessed üseri Lands-Chinder änet dr Gränze nid!  
Händ au für sie en offni Hand!**

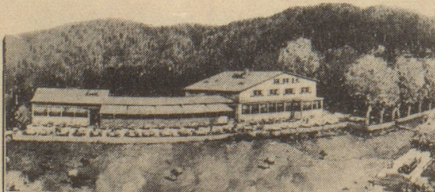
d'Sammlig für Uslandschwyzerdinder gaht bis am 20. März  
Postscheck-Konto St. Gallen IX 7760

**Kleines Mißverständnis**

Im Tram waren alle Plätze besetzt. Eine ältere, robuste Dame kam herein und im selben Moment wollte ein Fahrgast aufstehen. Sie drückte ihn aber

kräftig wieder auf den Sitz. «Tanke vil-mal», sagte sie, «bliibezi nu sitze, i cha guet schtah!» — «Aber, erlaubezi —» «Ich beschtände druf, daß Sie Ihre Sitz bhalted!» unterbrach sie ihn mit der Hand auf seiner Schulter. Der Mann aber setzte seine Anstrengungen, aufzustehen, fort, indem er sagte: «I bitte Sie fründlich - -» Wieder zwang ihn die Frau auf seinen Sitz zurück und sagte in einem bestimmten Ton, daß

sie auf keinen Fall seinen Sitz annehmen würde. Mit einer letzten Kraftanstrengung stand der Verschmähte auf. «Was fällt Ihnen eigentlich ii? Es isch mir doch ganz egal, ob Sie uf min Platz hocked oder nöd, aber ich möcht gern uusschiege!» Simplex



Wunderbare Aussicht auf **Zürich**  
**„ZUR WAID“**

**P** Mit Tram Nr. 7 bis „Bucheggplatz“  
Telephon 6 25 02 Hans Schellenberg-Mettler



**SINGER-HAUS**  
BASEL am Marktplatz

Wir kochen für Feinschmecker  
und solche, die es werden wollen  
**LOCANDA TICINESE**  
das heimelige Lokal für Amateure  
franz. und ital. Küche und Weine

Telephon 5 89 30 - Inhaber: J. Ziegler-Rätz